

Закон о правах Миннесоты по уходу на дому (Minnesota Home Care Bill of Rights – Russian)

Согласно Уставу Миннесоты, Статья 144А.44. Для пользования агентствами, обладающими лицензией на предоставление ухода на дому.

Декларация прав

Лица, получающие уход на дому, имеют следующие права:

1. Право на получение до начала услуг по уходу на дому или во время первоначального посещения с целью определения лечения предварительной информации в письменном виде о правах, включая информацию о возможных действиях в случае нарушения прав.
2. Право на получение ухода и услуг, согласно соответствующему и своевременному плану, созданному в соответствии с принятыми медицинскими или лечебными стандартами, включая право на принятия полного участия в создании и изменении этого плана и оценки ухода и услуг.
3. Право на получение до начала услуг по уходу на дому предварительной информации о том, какие именно услуги будут предоставлены, как они будут предоставлены, как часто они будут предоставлены, какие есть другие возможные услуги и последствия их выбора, включая последствия отказа от услуг.
4. Право на получение предварительной информации о возможных изменениях в плане по уходу и принятие активного участия в этих изменениях.
5. Право на отказ от услуг или лечения.
6. Право на получение предварительной информации об ограничении предоставленных услуг и о причинах прекращения услуг.
7. Право на получение предварительной информации до начала услуг по уходу на дому о том, оплачиваются ли эти услуги медицинской страховкой, медицинской помощью или другими программами по здоровью, перечисление стоимости услуг, не оплачиваемых Медикэр (Medicare) и счета, которые пациент должен будет оплатить сам.
8. Право на подробный перечень стоимости услуг, не зависимо от того, кто эти услуги оплачивает.
9. Право на информацию о других возможных услугах, предоставляемых по месту жительства, включая другие агентства услуг по уходу на дому, и где можно получить информацию об этих агентствах.

10. Право выбора агентств услуг по уходу на дому и право менять агентства после начала предоставления услуг в пределах ограничений, обусловленных медицинской страховкой, медицинской помощью или другими программами по здоровью.
11. Право на неразглашение личной, финансовой и медицинской информации и право на ознакомление с правилами и порядками определенного агентства по поводу разглашения такой информации.
12. Право доступа к информации, содержащейся в архиве личных данных или выпискам из архива, согласно статье 144.355.
13. Право на обслуживание лицами, получившими должное обучение и компетентно выполняющими свои обязанности.
14. Право на уважительное и вежливое отношение к себе и личному имуществу.
15. Право на отношение, исключающее физические и словесные оскорбления.
16. Право на получения в разумных пределах предварительного извещения об изменениях услуг или их стоимости.
17. Право на организованный процесс в случае перевода в другое агентство услуг по уходу на дому.
18. Право на выражение недовольства по поводу лечения или ухода, а также их отсутствие, или по поводу невежливого или неуважительного отношения к пациенту или его имуществу.
19. Право на информацию о том, как связаться с работником агентства, ответственным за рассмотрение проблем и их решение в случае недовольства или жалоб.
20. Право на информацию о названии и адресе агентства в пределах района или штата, в которое можно обратиться за дополнительной информацией или помощью.
21. Право на заявление этих прав лично и через семью или опекуна, если пациент признан недееспособным. Эти права могут быть использованы без какого-либо возмездия.

**ЭТИ ПРАВА УСТАНОВЛЕННЫ В ПОЛЬЗУ ЛИЦ, ПОЛУЧАЮЩИХ
УХОД НА ДОМУ.**

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ПОДАТЬ ЖАЛОБУ НА АГЕНТСТВО ИЛИ ЛИЦО, ПРЕД
ОСТАВЛЯЮЩЕЕ ВАМ УСЛУГИ НА ДОМУ, ВЫ МОЖЕТЕ ПОЗВОНИТЬ,
НАПИСАТЬ ИЛИ ПОСЕТИТЬ ОТДЕЛ ЖАЛОБ НА ЛЕЧЕБНЫЕ УЧРЕЖД**

**ЕНИЯ (OFFICE OF HEALTH FACILITY COMPLAINTS) ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ МИННЕСОТЫ. ВЫ ТАКЖЕ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ К
УПОЛНОМОЧЕННОМУ ПО РАССМОТРЕНИЮ ЖАЛОБ (ОМБУДСМЕНУ) ДЛЯ
ПРЕСТАРЕЛЫХ ЖИТЕЛЕЙ МИННЕСОТЫ.**

Министерство здравоохранения Миннесоты
(Minnesota Department of Health)
Отдел жалоб на лечебные учреждения
(Office of Health Facility Complaints)
P.O. Box 64970
St. Paul, Minnesota 55164-0970

Телефон:
1-800-369-7994 или
(651) 215-8702

Отдел омбудсмана (уполномоченного по рассмотрению жалоб)
(Ombudsman for Older Minnesotans)
Metro Square Building
121 East Seventh Place
Suite 410
St. Paul, Minnesota 55101

Телефон:
(651) 296-0382 или
1-800-657-3591

**За информацией относительно этого перевода обращайтесь в
министерство здравоохранения Миннесоты (Minnesota Department of
Health) по телефону (651) 215-8700.**

Имя обладателя лицензии: _____

Адрес: _____

Имя/должность лица, к кому направить жалобу или проблему:

(Подпись клиента или ответственного лица)

(Дата)